

ÚS DEL CATALÀ I IMMIGRACIÓ AL·LOGLOTA A CATALUNYA. ESTUDI DE CAS DELS JOVES D'ASCENDÈNCIA MAGREBINA AL MUNICIPI DE GRANOLLERS

Marc Alcalà i Rams · Treball de Fi de Grau · 3 de juny de 2020

1. INTRODUCCIÓ

- Creixent població autòctona —nascuda a Catalunya— al·loglota —ni català ni castellà com a llengua inicial—.
- Necessitat d'explicacions, més enllà d'estadístiques, dels usos lingüístics d'aquesta població encara jove.



Objectius de recerca

- Explorar l'adequació de la teoria a un cas concret actual.
- Analitzar a fons creences, desigs i usos lingüístics del cas.



Preguntes de recerca

- Quins perfils sociolingüístics poden emergir en el cas?
- Quins mecanismes causals expliquen la generació d'usos lingüístics de joves autòctons al·loglots?

3. DADES I METODOLOGIA



Hipòtesis de recerca

- H1: La llengua més significativa en el context sociolingüístic esdevé la de preferència a través de creences i desigs.
- H2: Hi ha incentius per usar ocasionalment una llengua diferent de la de preferència a través de creences i desigs.

Disseny de l'estudi

- Metodologia: estudi de cas qualitatiu amb entrevistes.
- Mostra: 8 entrevistats d'entre 16 i 20 anys, heterogenis segons titularitat del centre, barri i llengua d'identificació.

2. REVISIÓ DE LA LITERATURA



Factors explicatius d'usos lingüístics

- *Context sociolingüístic immediat*: composició sociolingüística i usos de la xarxa social, centre educatiu i territori.
- *Creences i desigs lingüístics*: representació de les llengües, estatus atribuït al català, identificació amb una llengua.

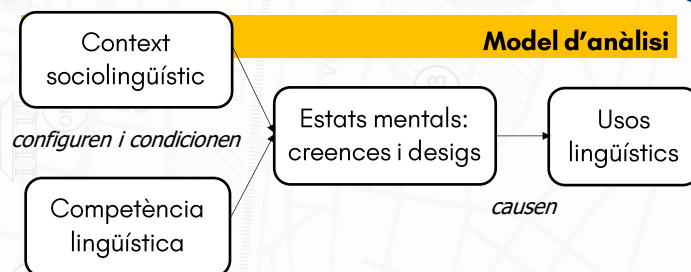
Mecanismes explicatius d'usos lingüístics



- *Pragmatisme lingüístic* (Gonzàlez et al., 2014) versus *lleialtat lingüística* (Vila et al., 2013).
- *Normes d'ús lingüístic socials i interpersonals* (Torrijos, 2008).

Característiques de l'estudi de cas

- Municipi característic de la *Catalunya urbana* de 1980, 37,5% de catalanoparlants habituals al Vallès Oriental el 2018.
- Població d'origen magrebí nombrosa i contexts plurilingües.



4. RESULTATS

Perfils lingüístics identificats



<i>Catalanoparlant híbrid</i>	Prefereix usar català i s'adapta a l'ús del castellà
<i>Castellanoparlant híbrid</i>	Prefereix usar castellà i s'adapta a l'ús del català

- Sentir i parlar més una llengua en millora la competència o crea un vincle.
- Quan al carrer és castellà, l'ús de català entre companys a classe és clau per decantar-se pel català i s'ha observat tan sols a la xarxa concertada.

Mecanismes explicatius identificats

Tipus	Concepte	Definició bàsica
	<i>Acomodació a l'emissor</i>	Preferència Si no hi ha condicionants, prefereix una llengua
		Lleialtat en conversa Manté l'ús d'una llengua en converses bilingües
	<i>Acomodació al context</i>	Hàbit en conversa Manté la llengua amb què ha conegut a algú
		Adequació En un espai concret, usa la llengua que hi domina
	<i>Acomodació al receptor</i>	Prejudici Suposa la llengua que preferirà un desconegut
	<i>(convergència lingüística segons un dels següents)</i>	Ús lingüístic Si és diferent, adopta la llengua del receptor
		Competència Canvia si algú no és prou competent en la llengua
		Tolerància Canvia si critiquen o rebutgen l'ús d'una llengua

5. DISCUSSIÓ



Validació de les hipòtesis

- H1: En el context castellanoparlant, els que han parlat més català a classe són els que han desenvolupat un perfil catalanoparlant.
- H2: Tots dos perfils usen català i castellà sovint seguint els mecanismes exposats.

Implicacions per a la recerca

- El jovent al·loglot adapta usos amb una lògica similar a la resta de joves autòctons.
- Cal revisar i millorar la conceptualització de l'explicació dels usos lingüístics.

6. CONCLUSIÓ



- Aproximació exploratòria i recerca limitada. Per exemple, no s'ha accedit a un esperat perfil lingüístic de *castellanoparlant agut*.
- Es recomana més recerca analítica, models basats en agents o noves enquestes per tal d'aprofundir en aquests mecanismes.



7. REFERÈNCIES CLAU

- Gonzàlez, I., Pujolar, J., Font, A. i Martínez, R. (2014). *Llengua i joves. Usos i percepcions lingüístics de la joventut catalana* (Col·lecció Estudis núm. 30). Barcelona, Catalunya: Generalitat de Catalunya. Direcció General de Joventut.
- Vila, F. X., Sorolla, N. i Larrea, I. (2013). Les vies per als aprenentatges lingüístics del jovent d'origen marroquí establert a Catalunya. A F. X. Vila i E. A. Salvat (ed.), *Noves immigracions i llengües* (pàg. 147-198). Barcelona, Catalunya: Editorial MMR.
- Torrijos, A. (2008). Caracterització sociolingüística dels joves de Catalunya: Alguns factors que expliquen els usos lingüístics. *Noves SL. Revista de Sociolingüística*, 9(1). Consultat a <http://www.gencat.cat/llengua/noves/noves/hm08hivern/torrijos1_5.htm>.